

条款与条件

报名须知 (冬夏令营团)

课程费用包括以下项目：

- 旅行保险；
- 所选课程费用（总课时视课程类型有所不同）；
- 住宿：除非另有约定，若在寄宿家庭（双人间或多人间）住宿，每日提供三餐，若在校园宿舍、学生公寓、度假村或寄宿学校住宿，每日提供两餐或三餐，具体见宣传册规定；
- 国际往返机票（不确保所有航班为直飞）；学员乘坐从成都、武汉、长春、西安或乌鲁木齐等其它城市出发的国际航班，须额外支付 220 美金；
- EF 领队服务；
- EF 学生手册、团出信息材料及其他准备资料（出发前 1 至 2 周发放）；
- 课堂中安排的活动及游览；
- 课程后 3 个月内的在线课程。

课程费用不包括的项目：

- 咨询服务费和签证相关费用；
- 学员所在城市往返所在城市或出发地城市的交通费、食宿费等相关费用；
- 因领队原因导致签证时间更改、要求面谈或再次面谈、要求父母陪同面谈、补录、重录指纹、补交签证材料、销签往返领馆所产生的交通费、食宿费等相关费用；
- 快递费（不可退换费用）；
- 晚报名加急费（不可退换费用）
- 学生签证拒签后再次申请签证所涉及的费用 / 或签证拒签费；
- 课程取消保险保护；
- 除课程费用中包含的餐饮外的其他餐饮消费，包括飞机、汽车及轮船上的餐饮及其它消费以及飞机过夜中转期间的餐饮费用；
- 学员的特殊住宿及餐饮所产生的费用（过敏，素食，穆斯林餐等）；
- 除课程包含的活动行程以外的项目及个人花销；
- 机场接送费及燃油附加费的调整；
- 汇率差价造成的货币兑换费；
- 入住校园宿舍、学生公寓、度假村或寄宿学校等须支付的押金；该押金在退房查验后可退还，具体金额详见学生手册。

付款方案

学员需按照以下规定时间将课程费用、机票保护服务费(若选)、课程取消保险服务费(若选)及其他应付费用支付到 EF 指定的海外银行帐户：

1. 课程订金：学员应于报名后 7 天内将 1200 美金(包含注册费 195 美金、课程取消及机票保护服务费 100 美金、课程中的 960 美金)作为课程订金支付到 EF 指定账户，作为确认报名之用。
2. 第二笔付款：学员应于报名后 45 天内再次支付 1200 美金。
3. 尾款：学员应于提交签证申请前或课程开课日前 6 天前(以较早日期为准)付清课程总报价的剩余部分款项。
4. 学员付款成功后，EF 可出具尾款支付收据凭证。
5. 若学员在课程开课日前 60 天内(含 60 天)仍未付清所有费用，EF 有权收取 2% 课程费用作为滞纳金，且 EF 有权利取消学员报名的课程，EF 通过学员课程取消之日起即视为学员取消课程之日起。
6. 若报名之日起扣除开课日小于或等于 60 天，学员需额外支付晚报名加急费 150 美金，该费用在任何情况下均可不退换费用；且报名当天学员应付清全部课程费用及其他应付费用。
7. 若学员有任何延迟付款的情形，学员将不再享受预订课程时所确认的各项优惠政策。

付款方式

EF 为以下所定义“组织者”所接受的付款方式如下：

1. 学员可通过组织者的付款通知邮件中的链接完成付款的付款通知邮件中的链接完成付款；
2. 学员也可通过银行转账支付至组织者指定的以下海外银行账户：

收款银行的名称: Credit Suisse AG

中文名: 瑞士信贷银行

收款银行的地址: Paradeplatz 8, Zürich, Switzerland

收款银行的所在地: 瑞士苏黎世

国外的收款人: EF Education First AG

国外收款人的地址: Selnaustrasse 30, 8001, Zurich, Switzerland

IBAN/帐号: CH20 0483 5095 8089 3202 4

收款银行的 SWIFT CODE: CRESCHZZ80A

中转银行的名称: The Bank Of New York Mellon

中转银行的 SWIFT CODE: IRVTU3NXXX

中转银行的所在地: 美国纽约

旅行保险

所有学员都必须持有旅行保险。EF 拥有一项为 EF 学员定制的团体旅行保险政策。该保险仅针对课程期间在课程目的地所在国内发生的事情，保险公司为 Erika Insurance Ltd.，所提供的保险政策与规定的其他保险公同，投保人为 EF，受益人为学员。保险费用已包含在课程费用中。根据保险相关政策请参阅 www.erikainsurance.com。若学员想获得所在国境内的医疗或其他任何额外或特殊的保险，应联系自身所在国家有资质的保险公司购买。根据澳大利亚政府规定，在澳大利亚就读的学员须获得澳大利亚保险公司的医疗保险；若学员想了解如何购买上述澳大利亚的保险项目的信息，请联系 EF。不满 18 周岁 (若前往加拿大温哥华，则为 19 周岁) 的学员的父母 / 监护人须签署一份医疗保险条款。

机票

EF 将根据课程的安排为学员统一订购往返国际机票，并根据航空公司规定的截止出票日期确定每个团的出发时间。所有机票为不退改签机票，必须按照往返行程顺序依次使用。学员应遵守航空公司的各项政策以及条款和条件。若学员想更换航空公司或延期出票或航班服务，可能面临加价或因航班满员无法订到机位而不能成行的风险。由此产生的额外的机票费用以及不能出行的后果，将由学员及其父母 / 监护人自行承担。若学员要请求延期出票，需要至少在出发 60 天前以书面形式通知 EF。学员应于 EF 通知的出发日期及出发时间的前两周向相应机场。学员迟延登机的，视为学员于出发日期取消课程，或自行购买往返机票的相关证书为准。(若有) 参照。

若学员自行购票，应先得到 EF 的许可，且学员订购的航班时间和地点应得到 EF 的确认。若学员购买与团队出行同一航班机票，EF 将收取 200 美金的管理费以及从课程中心到机场的往返交通费用；若学员自行购买不同航班机票，EF 将收取从课程中心到机场的往返交通费用，学员在与 EF 接机人员的人身和财产安全。

全应由学员及其父母 / 监护人自行承担。安排个人接送可能会产生 200-600 美金的费用。因学员自行购票产生的其他费用（包括但不限于食宿），由及其父母 / 监护人自行承担。

EF 对航班变更、取消或与机械故障、天气、劳工纠纷或运通相关的航班延误不承担责任。因此错过的时间和活动，EF 不予补课或退费。

护照

护照办理：学员需自行办理护照，并保证护照从课程结束回程之日起还有至 6 个月的有效期。出发前 3 个月，学员应保证护照在手，随时可以申请签证。因学员护照原因无法成行，EF 不承担相关责任，EF 已经收取的费用不予退还。

护照保管：整个课程期间，EF 将协助保管学员护照。若出现学员须亲自使用护照的情形，使用完毕后学员有义务及时将护照交由 EF 保管。

护照遗失：若学员护照丢失、破损或必须补办的，EF 可协助办理，因此发生费用（包括但不限于 EF 指定陪同人员合理交通费、食宿费及护照办理费）由过错方承担。

签证

学员应按使馆的要求填写和提供申请材料，保证信息与材料真实无误。若遇领馆要求面签，学员应按时前往使馆参加面试，否则学员应承担由此产生的额外签证费用；若因学员不按约定参加面试导致无法出行，视为学员面签即日起取消课程。

食宿安排

住宿安排：EF 将按课程类型的完全不同安排学员入住校园宿舍、学生公寓、度假村、寄宿学校或寄宿家庭，通常需与其室友共享房间，具体见本宣传册和学生手册的规定。自选项目活动期间将入住酒店，每个房间入住人数视酒店而定。若由于寄宿家庭临时取消而导致学员无法入住寄宿家庭，EF 将第一时间通知学员及其监护人，并提供其他寄宿家庭、学生公寓或酒店等住宿选择。学员入住校园宿舍、学生公寓或酒店等住宿时，可能现金缴纳临时物品损毁保证金，若学员损坏住处物品的，相关赔偿金额将从保证金中扣除。余额将退还给学员并住该处的学员。

膳食安排：寄宿家庭将提供每三日一餐（午餐为便当形式），周末将进行期间除外；其他住处形式的用餐请参见本宣传册的备注。前往课程目的地的食宿在国营中心和离开途中，EF 不负责提供食宿。

课程调整或变更

EF 有权根据实际情况对本宣传册上的出发日期、返回日期、行程安排予以调整。

EF 应尽量按约定的内容安排课程及相关活动；但若遇超出 EF 可合理控制范围的原因为（包括但不限于交通、气候、政府、意外原因等），导致无法按原课程或活动，或 EF 认为执行课程或活动于学员不利，则 EF 有权利在不影响学员利益的情况下调整或取消原课程或活动。但应及时将调整方案或原因告知学员 / 或其监护人（在可以系上监护人的前提下）。若某项课程或活动因故无法提供，EF 又未能提供备选课程或活动的，EF 应退还该课程或活动的费用。

若情况发生变化导致 EF 不得变更课程，则 EF 应至少在出发前 20 天通知学员。EF 将根据学员第二选择安排课程并通知学员，学员若不接受变更后的课程，可在接到通知后 5 天内申请顺延至下一年的夏季课程。课程价格以下一年的宣传册内的价格为准，已经支付的课程费用（已发生费用除外），如注册费、快递费、签证相关费用等）可抵扣新课程费用中的相应金额。

若因世界卫生组织或某一国际政府组织对某一特定国家发出旅行警告或禁止旅客前往该国导致课程无法进行，学员可以在 365 天内重新选择参加其他 EF 游学课程，课程价格以选择时适用的宣传册内的价格为准，已经支付的课程费用可用抵扣新课程费用中的相应金额。

学员申请变更课程或课程延期

- 在出发前 60 天前（不含 60 天）书面申请的，每次需支付课程变更费 100 美金；该费用为不可退换费用，且变更后的课程仅限于 2021 年内出发的本宣传册中所列课程。

- 在出发前 60 天或以内申请变更课程，视为学员取消课程，按“退费”条款处理。

- 若学员要求延期至下一年或之后的课程，视为学员取消课程，按以下“退费”条款处理，延期后的课程价格以新的宣传册内的价格为准。

退费

注册费、课程取消保险服务费、机票保护服务费、晚报名加急费、快递费和课程变更费均为不可退换费用。

不可抗力情形：因不可抗力导致课程无法进行的，EF 扣除已发生的费用（包括 EF 实际支出的费用）和不可退换费用后，退还剩余学员支付的费用。

学员申请取消课程的情形：若学员在规定时间内支付了课程取消保险服务费，且若学员在出发前因疾病（以十天内就医提供的医生诊断书为准，且应提供出发前三天内提供的医生诊断书）或学龄前考试（以学校提供的考试时间为证明为准，且寒假课程应于 2020 年 12 月 5 日前提供，暑假课程应于 2021 年 5 月 20 日前提供）原因而不得不取消课程的，在学员在规定时间内提供了相关医生证明的前提下，EF 将在扣除不可退换费用及已发生的机票费用后，退还剩余学员已支付的课程费用。

学员申请机票保护的情形：若学员在规定时间内支付了机票保护服务费，且若学员在出发前因疾病（以十天内就医提供的医生诊断书为准，且应提供出发前三天内提供的医生诊断书）或学龄前考试（以学校提供的考试时间为证明为准，且寒假课程应于 2020 年 12 月 5 日前提供，暑假课程应于 2021 年 5 月 20 日前提供）原因而不得不取消课程的，EF 将在扣除不可退换费用及已发生的机票费用后，退还剩余学员已支付的机票保护费用。

EF 取消课程的情形：课程须 17 人以上方可成行，若学员第一选择课程最终完成学员人数少于 17 人，则 EF 有权根据学员第二选择课程并通知学员，若学员第二选择课程完成学员仍少于 17 人，则 EF 有权取消该课程，退换所有已支付的费用。

签证情形：- 若寒暑假课程在 2021 年 1 月 1 日前或暑假课程在 2021 年 6 月 1 日前，学员非因提供虚假材料连续两次被拒签且向 EF 提供使馆领馆拒签证明的，EF 将扣除不可退换费用后退还剩余已支付的课程费用；

- 若寒假课程在 2021 年 1 月 1 日或暑假课程在 2021 年 6 月 1 日后，学员非因提供虚假材料连续两次被拒签且向 EF 提供使馆领馆拒签证明的，EF 将将扣除不可退换费用，学员在与 EF 接机人员的人身和财产安全。

用、机票费用后，退还剩余已支付的课程费用；

- 若因学员原因（包括但不限于提供虚假材料等）被拒签或未能获得课程所必需的，EF 将不予退还已支付的全额费用。

其他取消课程情形（包括视为被学员取消的情形）：所有学员不按预定出发时间出发的情形（包括延期）均视为取消课程，所有取消课程必须以书面方式提出申请，具体按以下标准执行：

美国ACET承认学校所在的州（包括波士顿、纽约、圣地亚哥、圣塔芭芭拉、旧金山、西雅图）

- 若学员在课程开课日前 60 天前（不含 60 天）书面申请取消课程，EF 将扣除不可退换费用及课程订金中的 500 美金后，退还剩余已支付的费用；

- 学员在课程开课日前 60 天或 60 天内书面申请取消课程，EF 将扣除不可退换费用及课程订金中的 500 美金及课程费用中的 500 美金（支付住宿管理费用后，退还剩余已支付的费用）；

- 在课程开课日或之后，任何情形下（包括但不限于上课迟到、缺席等）EF 均不予以退费或补课。

美国ACET承认学校以外的目的地

- 若学员在课程开课日前 60 天前（不含 60 天）书面申请取消课程，EF 将扣除不可退换费用及课程订金中的 500 美金后，退还剩余已支付的费用；

- 若学员在课程开课日前 60 天或 60 天内书面申请取消课程，EF 将扣除不可退换费用及课程订金中的 500 美金及课程费用中的 500 美金（支付住宿管理费用后，退还剩余已支付的费用）；

- 在课程开课日或之后，任何情形下（包括但不限于上课迟到、缺席等）EF 均不予以退费或补课。

课程期间，任何课程相关的意见和建议应首先向课程目的地人员提出，若学员认为其购买的课程或其他服务未按本报名须知的规定履行，学员应立即书面通知EF。

医疗和其它特殊要求

学员及其父母 / 监护人在报名时如实告知 EF 任何与参加课程相关的身体健康状况，包括但不限于学员是否有先天或后天的慢性疾病或过敏症（如对药物、植物、宠物等过敏）。若学员有哮喘病、心脏病、一年内做过手术、精神类疾病和其他不适合参加课程的情形，一经发现 EF 有权立即取消学员报名的课程，由此产生的费用和后果由学员及其父母 / 监护人自行承担，且 EF 不予退费。

课程目的地及课程特殊政策

针对前往澳大利亚、新西兰、英属哥伦比亚（加拿大）和新加坡就读的学员，学员将收到特别的当地条款和条件，该条款和条件将适用于本条款与条件补充，如两者有冲突，以该特殊的当地条款和条件为准。

本宣传册价格有效及费用调整

本手册中列出的价格以 2021 年 06 月 11 日的汇率为基础，由 EF 制定。若美加对学员前往的 EF 国际语言学校所在国的汇率在 2021 年 06 月 11 日的汇率相比存在跌幅，EF 有权在出发前 20 天或之前调整本手册中所列价格。

若政府增加在 EF 不可控制范围内的税费，EF 有权向学员索取增加的费用。

个人数据

EF 将为完成学员的预订、提供学员要求的产品和服务（包括但不限于旅行保险）、提供客户服务或提供其他为履行学员与 EF 之间协议所必需的服务，该条款和个人数据，如学员在报名表中提供的个人信息。

EF 可能会将学员个人信息与欧洲经济区内或境外瑞士境内或境外的 EF 关联企业、保险理赔受理机构及其他业务合作伙伴共享。EF 已就转移学员个人信息至欧洲经济区外瑞士境外采取适当的保护措施，包括欧盟委员会采用的标准数据保护条款。EF 及其关联企业也可能将学员的个人信息与第三方获得的学员相关的个人信息相连接用于营销 EF 产品和服务，包括学员感兴趣的特别促销活动。

学员有权利通过以下以地址联系 EF 撤回其同意或反对 EF 将其个人数据用于直接营销目的。

EF 仅将在个人数据收集目的所需的期间或根据法律规定和市场惯例所确定的期限内保存学员的个人信息，但为遵守某些法律义务需要继续保存的除外。EF 将为营销目的保存学员的个人信息，直至学员撤回其同意。

若学员想获悉 EF 所持有的与其相关的信息或标准数据保护条款的拷贝，或想更正或删除其个人信息、限制 EF 对其个人数据的处理、或反对 EF 对其个人信息的其他处理或使用其数据转移的权利，请通过地址 Selnaustrasse 30, CH-8001 Zurich 或 <https://www.efswiss.ch/fr/pg/> 上的表格联系 EF（数据保护专员）。请阅读 <https://www.efswiss.ch/fr/pg/> 上的隐私政策关于 EF 如何处理学员的个人信息以及学员的权利的全部信息。

知识产权、照片与影像资料

EF 课程资料的所有权利、权益及知识产权皆永久性归属于 EF，学员同意在任何时候皆不得将该课程资料用于商业目的，亦不得以任何方式复制、翻译、复制、分发或向任何第三方披露该等课程资料。

学员或其父母 / 法定监护人同意 EF 可以为推广 EF 的产品和服务之自由地使用：

- 在上课期间创作的含有学员形象 / 声音的照片、影像和音频资料；
- 学员上课期间创作的且上传至 EF 网站或 Apps 的照片、影像和音频资料；
- 学员上传至社交网络（如微信、微博等）的带有 EF 设定或推广的标签（如 #EFmoment、#EFever）的照片、影像和音频资料。

责任与不可抗力

若因超出 EF 合理控制范围内的原因（包括但不限于：火灾、自然灾害、政府行动、劳资纠纷、国内动乱、任何类型的犯罪或恐怖行动或威胁或威胁、流行性疾病或公共卫生危机、任何第三方向疏忽或故意行为或不作为、或其他任何超出 EF 直接控制范围的情况）导致任何损失、损害、不便、履行延迟或未能履行与提供产品或服务相关的义务，EF 不承担任何责任。

拼写错误与“排印错误”

EF 保留更正本手册中的印刷排版错误或拼写错误的权利，且不声明错误之约束。

组织者

本手册中所有旅行和语言课程均由瑞士 EF Education First Ltd 组织和出售。本报名须知中“EF”即指上述组织者。EF 有权将本报名须知以及其项下全部权利和义务转让或派分给其关联方。

适用法律

本报名须知受瑞士法律的管辖，但不适用其冲突法条款。因本报名须知引起的或与之相关的任何争议、纠纷或索赔，应按照仲裁提交之日起有效的《瑞士国际仲裁规则》，以仲裁方式予以解决。仲裁员为一名，仲裁地点为瑞士卢塞恩，仲裁语言为英语。

签名

经详细咨询与协商，学员、父母或监护人已充分理解课程的内容与方式、课程和活动安排、付款方案、退款相关条款和报名须知中的其他内容，学员特此同意遵守以上所有条款与条件并自愿参加所报名的课程。

学员签名：_____

父母/监护人签名：_____

日期：_____

